

Infrared Heater

Art.no 36-4056, 36-4056-1 Model JE-F04/F

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

- This product may only be used outdoors in dry weather and never left unattended.
- Take the product indoors in the event of rain and after use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Never let children play with the heater.
- The appliance should only be connected to a wall outlet with a 220–240 V AC, 50 Hz power supply. A residual current device (RCD) should be used.
- The appliance must never be used with a timer or other equipment which turns it on automatically.
- Never touch the appliance while it is switched on.
- Never leave the appliance unattended whilst it is in use.
- Do not use the appliance if it, its mains lead or plug are damaged in any way.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, authorised service facility or a qualified tradesman.
- Never insert any foreign objects into the housing of the appliance.
- Any repairs should only be carried out by a qualified electrician.
- Never plug the appliance in to an electrical socket until it is completely assembled and mounted.

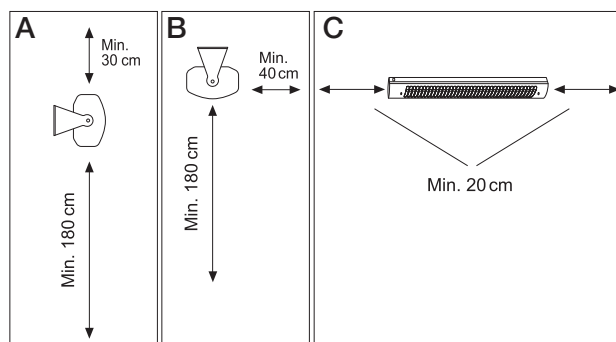
- Do not place the mains lead where it can be damaged by sharp edges or be crushed. Do not let the mains lead come into contact with hot surfaces.
- Never place objects on top of or close to the appliance.
- Keep furniture and other combustible furnishings at least 1 metre away from the appliance.
- The appliance is only intended for domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The appliance must never be installed directly beneath a wall socket. Make sure that the mounting surface is flat, sound and capable of supporting the appliance.
- The appliance must not be covered.
- Never handle the appliance with wet or moist hands.
- The appliance must not come into contact with water or be used close to bathtubs, showers or pools.
- The appliance must not be used in rooms where flammable liquids, gases or combustible materials are stored.



Note: Never cover the heater. If covered, there is a risk of overheating or even fire.

Installation

1. The appliance should be mounted onto a wall or ceiling with the minimum distance to an adjacent surface as specified in the figure below.



- A. At least 30 cm below the ceiling and 180 cm above the floor if wall mounted.
- B. At least 40 cm away from the wall and 180 cm above the floor if ceiling mounted.
- C. At least 20 cm between the sides of the heater and a wall/ceiling.

2. Attach the ends of the appliance to the brackets using the included M4 screws and washers. Adjust the tilt angle of the appliance to direct it away from combustible materials.
3. Plug the appliance in (if the tilt angle needs adjusting, unplug the appliance and wait until it has cooled before adjusting the angle).

Note: If you prefer a fixed installation (without a plug), the appliance must be installed by a qualified electrician. The cable will need to be replaced with a cable suitable for fixed installation. A 2-pole switch is also required for a fixed installation.

Care and maintenance

- **Note:** Make sure that the appliance is switched off and has cooled completely before cleaning.
- Clean the appliance using a vacuum cleaner or by wiping it with a dry cloth.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V, 50 Hz
Power	1000 W
IP rating	IP24

Infravärmare

Art.nr 36-4056, 36-4056-1 Modell JE-F04/F

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Produkten är endast avsedd för utomhusbruk vid torr väderlek och under uppsikt.
- Ta in produkten vid regn och efter användning.
- Infravärmaren får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro.
- Håll infravärmaren och dess nätkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Infravärmaren får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur infravärmaren på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med infravärmaren.
- Infravärmaren får endast anslutas till ett vägguttag med 220–240 V AC, 50 Hz. Jordfelsbrytare ska användas.
- Infravärmaren får inte anslutas tillsammans med en timer eller annan tidsstyrd utrustning.
- Vidrör aldrig infravärmaren när den är påslagen.
- Håll alltid infravärmaren under uppsikt när den används.
- Använd inte infravärmaren om den, nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Stick aldrig in några främmande föremål innanför höljet.
- Ev. reparationer får endast utföras av behörig elektriker.
- Sätt aldrig stickproppen i ett vägguttag innan infravärmaren är färdigmonterad.
- Se till att nätkabeln inte riskerar att skadas av vassa kanter eller kommer i kläm. Den får inte heller komma i kontakt med heta ytor.
- Placera aldrig föremål på eller i närheten av infravärmaren.

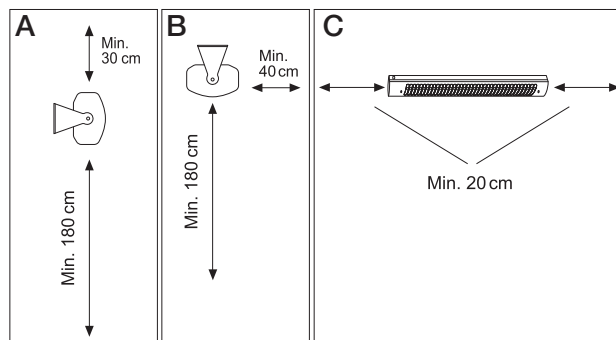
- Håll möbler och andra brännbara inredningsdetaljer på minst 1 meters avstånd från infravärmaren.
- Infravärmaren är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Infravärmaren får inte monteras direkt under ett vägguttag. Se till att ytan där den monteras är plan och stabil.
- Infravärmaren får aldrig övertäckas.
- Vidrör aldrig infravärmaren med våta eller fuktiga händer.
- Infravärmaren får inte komma i kontakt med vatten eller användas i närheten av badkar, dusch eller pool.
- Infravärmaren får inte användas i lokaler där brandfarliga vätskor eller andra ämnen används eller förvaras.



Obs! Täck aldrig över elementet.
Risk för överhettning och brand.

Montering

1. Montera infravärmaren i tak eller på vägg med minsta avstånd till närliggande ytor enligt måtten i skissen nedan.



- A. Minst 30 cm ifrån tak och 180 cm från golv om den monteras på vägg.
- B. Minst 40 cm från vägg och 180 cm från golv om den monteras i tak.
- C. Alltid minst 20 cm mellan kortsida och vägg/tak.

2. Montera infravärmaren på fästet med de medföljande M4-skruvorna och brickorna. Justera vinkeln på infravärmaren så att den riktas bort från brännbara föremål.
3. Anslut stickproppen till ett vägguttag (om vinkeln behöver justeras ytterligare, dra ut stickproppen ur vägguttaget, vänta tills infravärmaren svalnat och justera vinkeln).

Obs! Om du hellre vill ha en fast installation (utan stickpropp) får montering och installation endast utföras av behörig elektriker. Kabeln ska i så fall bytas till en kabel som är avsedd för fast installation. Vid fast installation ska 2-polig brytare användas.

Skötsel och underhåll

- **Obs!** Se till att infravärmaren är avstängd och att den har svalnat helt innan rengöring påbörjas.
- Dammsug eller torka av infravärmaren med en torr trasa vid behov.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	1000 W
Skyddsklass	IP24

Infravarmer

Art.nr. 36-4056, 36-4056-1 Modell JE-F04/F

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet er beregnet brukt utendørs, ved tørt vær og under tilsyn.
- Ta produktet hvis det begynner å regne og etter bruk.
- Infravarmen kan brukes av personer over 8 år dersom de har fått instruksjon i hvordan den fungerer og hvilke farer som er forbundet med dette. Rengjøring og stell kan utføres av barn fra 8 års alderen med tilsyn av voksne.
- Hold produktet og strømlledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Infravarmen kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken av produktet og de forstår faren ved bruk av den. La aldri barn leke med produktet.
- Produktet må kun kobles til strømuttak med 220–240 V AC, 50 Hz. Det må brukes jordfeilsbryter.
- Infravarmen må ikke kobles sammen med timer eller annet tidsstyrt utstyr.
- Når infravarmen er i bruk blir den svært varm og må ikke berøres.
- Hold alltid infravarmen under oppsikt når den er i bruk.
- Bruk ikke produktet dersom strømkabelen, støpselet eller andre deler er skadet.
- Dersom strømlledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Stikk aldri fremmede legemer innenfor dekslet.
- Eventuelle reparasjoner må utføres av faglært elektriker.
- Infravarmen må ikke plugges til et strømuttak før den er ferdig montert.
- Pass på at strømkabelen ikke skades av skarpe kanter eller kommer i klem. Den må heller ikke komme i kontakt med varme flater.
- Andre gjenstander må ikke plasseres på eller nær infravarmen.

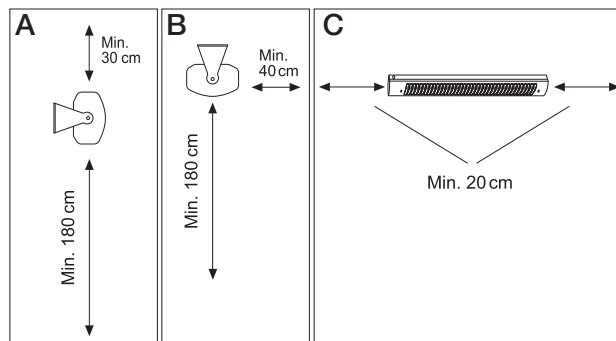
- Hold møbler og andre brennbare gjenstander på en avstand av minst 1 meter fra infravarmen.
- Produktet er kun beregnet til normal bruk i hjemmet, og på en slik måte som beskrives i denne brukerveiledningen.
- Plasser ikke infravarmen rett under et strømuttak. Plasser infravarmen på en stabil og plan flate.
- Infravarmen må ikke tildekkes.
- Berør ikke infravarmen med våte eller fuktige hender.
- Infravarmen må ikke komme i kontakt med vann eller brukes nær badekar, dusj eller pool.
- Infravarmen må ikke brukes i lokaler hvor brannfarlige væsker eller andre stoffer brukes eller oppbevares.



Obs! Ovnen må ikke tildekkes.
Fare for overoppheting og brann!

Montering

1. Infravarmen monteres i tak eller på vegg, og med minsteavstandene til nærliggende flater som skissert nedenfor.



- A. Minst 30 cm fra tak og 180 cm fra gulv, hvis den monteres på vegg.
- B. Minst 40 cm fra vegg og 180 cm fra gulv hvis den monteres i tak.
- C. Alltid minst 20 cm mellom infravarmens kortside og vegg/tak.

2. Infravarmen monteres på sidene med M4-skruene og skivene (medfølger). Vinkelen på infravarmen justeres slik at den vender bort fra brennbare gjenstander.
3. Støpselet kobles til et strømuttak (hvis vinkelen må justeres ytterligere, trekk ut støpselet fra strømuttaket, vent til infravarmen er avkjølt og juster vinkelen).

Obs! Hvis du heller vil ha en fast installasjon uten støpsel må monteringen foretas av registrert installasjonsvirksomhet. Kabelen skal da skiftes til en type som er beregnet for fast installasjon. Ved fast installasjon skal det benyttes en 2-polet bryter.

Stell og vedlikehold

- **Obs!** Pass på at infravarmen er stengt og at den har blitt kald før rengjøringen starter.
- Tørk av med en tørr klut ved behov.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Nettspenning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	1000 W
Beskyttelsesklasse	IP24

Infrapunalämmitin

Tuotenro 36-4056, 36-4056-1 Malli JE-F04/F

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa kuivalla säällä. Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Tuo laite sisätiloihin sateella ja silloin, kun sitä ei käytetä.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta vain, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Laitteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 220–240 V AC, 50 Hz. Käytä vikavirtasuojakytkintä.
- Älä liitä laitetta ajastimeen tai muuhun aikaohjattuun laitteeseen.
- Älä kosketa laitetta, kun se on päällä.
- Pidä laitetta aina silmällä, kun se on käytössä.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vältetään sähköiskut ja tulipalot.
- Älä työnnä vieraita esineitä laitteen kotelon sisäpuolelle.
- Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu henkilö.
- Älä liitä pistoketta pistorasiaan ennen kuin laite on asennettu.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa teräviä kulmia tai joudu puristuksiin. Virtajohto ei saa joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä sijoita laitteen päälle tai viereen tavaroita.
- Pidä huonekalut ja muu tulenarka sisustus vähintään 1 metrin etäisyydellä laitteesta.

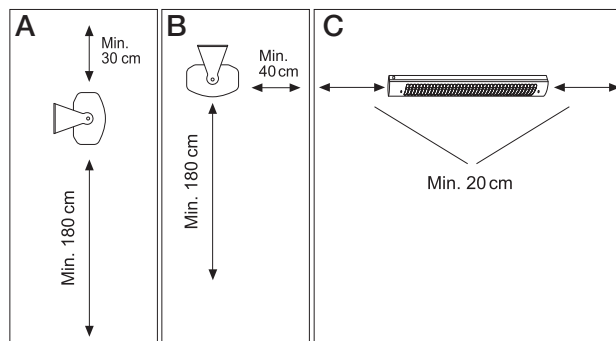
- Laite soveltuu ainoastaan yksityiskäyttöön käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä asenna laitetta suoraan pistorasian alle. Varmista, että asennuspinta on tasainen ja vankka.
- Älä peitä laitetta.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Laite ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa. Älä käytä laitetta ammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään syttymisherkkiä nesteitä tai aineita.



Huom.! Älä peitä laitetta.
Ylikuumentumisen ja tulipalon vaara!

Asennus

1. Asenna infrapunalämmitin kattoon tai seinälle niin, että etäisyys lähellä oleviin pintoihin on vähintään alla olevan kuvan mukainen.



- A. Vähintään 30 cm katosta ja 180 cm lattiasta seinäasennuksessa.
- B. Vähintään 40 cm seinästä ja 180 cm lattiasta kattoasennuksessa.
- C. Aina vähintään 20 cm infrapunalämmittimen lyhyen sivun ja seinän/katon välillä.

2. Asenna infrapunalämmitin mukana olevilla M4-ruuveilla ja aluslaatoilla. Säädä infrapunalämmitintä niin, ettei se ole suunnattu tulenarkoja kohteita kohti.
3. Liitä pistoke pistorasiaan. (Jos infrapunalämmittimen asentoa tulee korjata, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen säätämistä).

Huom! Kiinteän asennuksen (ilman pistoketta) saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja. Tällöin kaapeli tulee vaihtaa kiinteään asennukseen tarkoitettuun kaapeliin. Asennuksessa tulee käyttää 2-napaista katkaisijaa.

Huolto ja puhdistaminen

- **Huom!** Varmista, että infrapunalämmitin on sammutettu ja jäähtynyt ennen sen puhdistamista.
- Imuroi tai pyyhi infrapunalämmitin tarvittaessa kuivalla liinalla.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Sähköverkkoliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	1000 W
Kotelointiluokka	IP24

Infrarot-Heizstrahler

Art.Nr. 36-4056, 36-4056-1 Modell JE-F04/F

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den Gebrauch im Außenbereich bei trockenem Wetter und unter Aufsicht vorgesehen.
- Das Produkt bei Regen und nach dem Gebrauch in den Innenbereich bringen.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Reinigung und Wartung kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät inklusive Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät nur an Steckdosen mit 220–240 V AC, 50 Hz anschließen. Das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung betreiben.
- Das Gerät niemals mit einer Zeitschaltuhr oder anderer zeitgesteuerter Ausrüstung benutzen.
- Das Gerät bei Betrieb nicht anfassen.
- Das Gerät bei Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Netzkabel oder Netzstecker auf irgendeine Weise beschädigt sind.
- Um Stromschläge oder Feuer zu vermeiden, das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen.
- Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern vorgenommen werden.
- Nie das Gerät an eine Steckdose anschließen, bevor es komplett zusammengebaut ist.
- Sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht eingeklemmt wird oder mit scharfen Kanten in Kontakt kommt. Das Kabel nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.

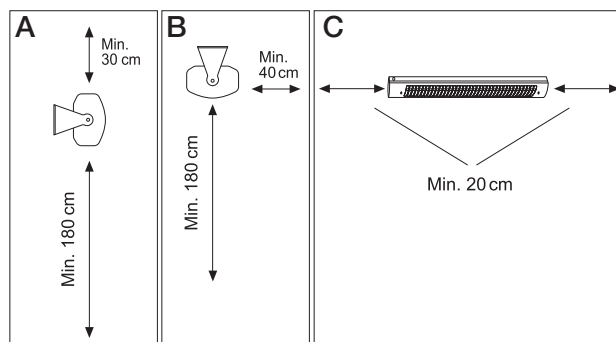
- Keine Gegenstände auf das Gerät oder in dessen Nähe stellen.
- Mindestens 1 Meter Sicherheitsabstand zu Möbeln und anderen brennbaren Gegenständen einhalten.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose angebracht werden. Sicherstellen, dass die Fläche, auf der das Gerät montiert wird, vollkommen eben ist.
- Das Gerät niemals abdecken.
- Das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser kommen lassen oder in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Swimmingpools benutzen.
- Das Gerät nie in Räumen mit feuergefährlichen Flüssigkeiten/Gasen o. Ä. aufbewahren oder benutzen.



Hinweis: Das Gerät nie überdecken. Brandgefahr.

Montage

1. Bei der Montage des Heizstrahlers an der Decke/Wand unbedingt die in der Abbildung gezeigten Mindestabstände einhalten.



- A. Min. 30 cm von der Decke und 180 cm vom Fußböden bei Montage an der Wand.
 B. Min. 40 cm von der Wand und 180 cm vom Fußböden bei Montage an der Decke.
 C. Immer min. 20 cm von der Kurzseite des Heizstrahlers und Wand/Decke.

2. Den Heizstrahler an den Seiten mit den mitgelieferten M4-Schrauben sowie den Unterlegescheiben befestigen. Den Heizstrahler so ausrichten, dass er nicht auf brennbare Gegenstände zeigt.
3. Den Stecker in eine Steckdose stecken (falls es notwendig ist, den Heizstrahler erneut auszurichten, erst den Stecker ziehen und das Gerät erst abkühlen lassen).

Hinweis: Es ist auch möglich, eine Festinstallation (ohne Stecker) von einem qualifizierten Elektriker durchführen zu lassen. In diesem Fall muss das Kabel mit einem Kabel für Festinstallation ersetzt werden. Bei einer Festinstallation muss ein zweipoliger Schalter benutzt werden.

Pflege und Wartung

- **Hinweis:** Vor dem Reinigen sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen und das Gerät abgekühlt ist.
- Das Produkt bei Bedarf mit einem Staubsauger oder einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistung	1000 W
Schutzart	IP24